

E957 - Big News! An Incident That Will Affect the Seven Warlords!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

Open the borderless map

[00:11] ---

mugendai no chizu hiroge

[00:13] ---

Towards the place that has no end

[00:13] ---

hateshinai ano basho e

[00:16] ---

Let's sail on, raise high the sails

[00:16] ---

Let's sail on takaku ho wo agete

[00:21] ---

Catch the wind

[00:21] ---

kaze ni nore

[00:29] ---

Don't give up, if I'm determined

[00:29] ---

Don't give up kakugo kimetano nara

[00:33] ---

I'll never turn back

[00:33] ---

hikikaeshi wa shinai sa

[00:37] ---

Laugh on through troubled waters

[00:37] ---

waraitobase aranami

[00:40] ---

Shout it out, to save

your spirit from breaking

[00:40] ---

Shout it out kokoro kudakenai youni

[00:45] ---

Your friends are there for you

[00:45] ---

nakama ga irun da

[00:47] ---

Hey, you don't ever need to act tough

[00:47] ---

hora tsuyogari nante iranai itsudatte

[00:54] ---

Even when the darkness

tries to tear you apart

[00:54] ---

yami ga hikisakou toshitemo

[00:58] ---

Come on, brave it out

[00:58] ---

hora Brave it out

[00:59] ---

It's going to be all right

[00:59] ---

daijoubu sa

[01:00] ---

Strong bonds will break through

[01:00] ---

uchiyaburu saikyo no kizuna

[01:04] ---

Open the borderless map

[01:04] ---

mugendai no chizu hiroge

[01:07] ---

Towards the place that has no end

[01:07] ---

hateshinai ano basho e

[01:10] ---

Have the courage to take a step forward

[01:10] ---

fumidase yuuki no ippo

[01:16] ---

Open the borderless map

[01:16] ---

mugendai no chizu hiroge

[01:18] ---

The flag that called forth oaths

[01:18] ---

chikai atsumeta hata

[01:21] ---

Keep fighting on

[01:21] ---

tataikai tsudukete iku

[01:24] ---

Stay true to yourself

[01:24] ---

"jibunjishin" tsuranuke

[01:29] ---

Seize it, dreamin' on

[01:29] ---

tsukami toru Dreamin' on

[01:33] ---

I can't lose, I'll never run away

[01:33] ---

makerarenai nige ya shinai

[01:39] ---

*Transcend meetings and
partings and keep going*

[01:39] ---

deai wakare koe ikou

[01:42] ---

They're all treasures

[01:42] ---

zenbu takaramono

[01:46] ---

Open the borderless map

[01:46] ---

mugendai no chizu hiroge

[01:49] ---

Towards the place that has no end

[01:49] ---

hateshinai ano basho e

[01:52] ---

Have the courage to take a step forward

[01:52] ---

fumidase yuuki no ippo

[01:57] ---

ko wo agete

[01:57] ---

Raise your fist

[02:11] ---

I am worried to death about Otoko...

[02:16] ---

but still, Kawamatsu,

[02:19] ---

I am not going to meet everyone now.

[02:23] ---

People should not get
emotional before battles.

[02:30] ---

Together with everyone else,

[02:32] ---

please save the Land of Wano!

[02:38] ---

First, I must tell you that the only person
who was able to manage Enma in this country...

[02:43] ---

...was Kozuki Oden
and no one before or since!

[02:48] ---

I am counting on you guys!

[02:50] ---

Yeah, leave it to us!

[02:54] ---

See you at the port!

[02:56] ---

Yeah!

[03:14] ---

Just you wait, Kaido!

[03:17] ---

ISSHO

[03:22] ---

SEA AREA AROUND THE ENTRANCE OF THE NEW WORLD

[03:30] ---

I'm just a newcomer
picked through the International Military Draft,

[03:35] ---

but since being appointed as a Navy admiral,
there is something I want to do.

[03:41] ---

The Navy.

[03:43] ---

The Seven Warlords.

[03:44] ---

The Four Emperors.

[03:46] ---

What do you think will happen to
the balance of power?

[03:49] ---

I don't know. Who can
tell before we upset it?

[03:57] ---

That vicious pirate was approved as a king of a country
under the Seven Warlord system

[04:05] ---

and allowed to reign over this island
by none other than...

[04:11] ---

...the World Government!

[04:14] ---

What I want to destroy is...

[04:17] ---

...the system.

[04:19] ---

*We no longer need the
Seven Warlords of the Sea!*

[04:28] ---

*"Big News!
An Incident That Will Affect the Seven Warlords!"*

[04:38] ---

MARIJOA

[04:40] ---

The World Conference known as the Reverie.

[04:43] ---

*It's a grand conference of 50 representative kings and queens
held every four years,*

[04:48] ---

*representing more than 170 countries
that are affiliated with the World Government.*

[05:01] ---

*The Reverie was dismissed
in a state of great confusion as always,*

[05:05] ---

and all the representatives went home.

[05:09] ---

Then...

[05:12] ---

...a week later...

[05:16] ---

Gee... I'm finally home-jamon...

[05:17] ---

RYUGU CASTLE, RYUGU KINGDOM, FISH-MAN ISLAND

[05:19] ---

Boy... The surface world is so far above...

[05:24] ---

Um, thank you for escorting us!

[05:28] ---

Luffy-sama's grandfather-sama!

[05:31] ---

Well, don't mention it.

[05:34] ---

It was a pretty long trip, huh, Neptune?

[05:37] ---

You must be tired!

[05:41] ---

I'm exhausted-*jamon*.

[05:43] ---

Garp, stay here with us and rest well.

[05:46] ---

Well, maybe I'll have a cup of tea,

[05:50] ---

but considering the situation,

I can't stay here that long...

[05:56] ---

The Reverie always triggers big incidents.

[05:59] ---

When 50 countries gather,

a simple "Let's get along" won't do.

[06:05] ---

Each country has tons of
problems of their own.

[06:08] ---

Large and mighty countries

just quietly stare at each other,

[06:12] ---

and let their proxies bicker...

[06:20] ---

To them, resources and technologies
are a weapon.

[06:27] ---

They say that all countries are equal,
but that's just lip service.

[06:32] ---

Wealth and poverty and religious differences,
won't allow them to be equal...

[06:44] ---

Even if they shake hands,

they step on each other's foot with a grin.

[06:48] ---

I wonder how many leaders there are
who can speak for their

[06:52] ---

citizens and for other countries...

[06:55] ---

The round table must be weeping...

[06:57] ---

You're right.

The conversations among the leaders were explosive.

[07:02] ---

We're no exception, but quarrels between countries
can't be solved so easily.

[07:09] ---

If there is a long history,
the conflict must have deeper roots.

[07:15] ---

Even if there is a disagreement,
as long as no blood is spilled, I call it peace.

[07:22] ---

But what happened this time is no good!

[07:25] ---

It's a bit late to mention this,

[07:27] ---

but there's actually one thing
that I haven't told you about.

[07:30] ---

Right after the Reverie was dismissed and we set off,
an incident occurred,

[07:36] ---

and I received the report aboard ship.

[07:39] ---

We the Navy will do our best to resolve it,
but please don't be afraid of...

[07:42] ---

JUSTICE

[07:44] ---

...the surface world as well as humans!

[07:48] ---

What happened?

Garp, what kind of report did you receive?

[07:54] ---

It's an incident concerning Alabasta Kingdom.

[07:57] ---

Alabasta Kingdom...

[08:01] ---

Vivi-sama!

[08:04] ---

Before all of this transpired...

[08:07] ---

*At the World Economic Journal
right after the Reverie was dismissed...*

[08:12] ---

Wow! It's incident after incident!

[08:15] ---

Can't believe this many
things happened at once.

[08:18] ---

Listen! Come up with the
greatest heading ever!

[08:22] ---

Sir, which one should make the front-page?!

[08:27] ---

Listen! Someone has died!

[08:29] ---

The big obituary sells papers!

[08:32] ---

--Then, that'll be the headline...

--No, wait!

[08:34] ---

The resolution they passed is also good.

[08:37] ---

But a murder attempt makes
you excited as well!

[08:40] ---

That's right!

[08:41] ---

Okay, let's have two front pages!

The back page will have the same format as the front!

[08:45] ---

Okay!

[08:47] ---

Sir!

[08:48] ---

Express mail from the Government.

[08:51] ---

A check, huh?

[08:52] ---

Oh, that's a lot!

[08:55] ---

I see. It's an order to
manipulate information.

[08:58] ---

But for which case?

[09:04] ---

Hushing up this incident?

[09:07] ---

I can't do that!

[09:09] ---

Throw this back in their faces!

[09:13] ---

Hey, what's wrong?

[09:15] ---

No, no, no...

[09:20] ---

Do what you're told, Morgans!

[09:23] ---

The secret agency, Cipher Pol?!

[09:25] ---

You must obey orders
from the World Government.

[09:29] ---

Don't move!

[09:35] ---

Don't underestimate "Big News" Morgans!

[09:44] ---

When did he sneak in?!

[09:46] ---

Sir! Members of Cipher Pol are
the Government officials!

[09:50] ---

I know!
Guys, it's dangerous to stay here.

[09:54] ---

Let's relocate!

[09:59] ---

I may be a miser,

[10:01] ---

but I'm first and foremost a journalist!

[10:05] ---

Sometimes I spin lies and make people dance.
I'm a DJ of words!

[10:09] ---

I decide what to publish!

[10:17] ---

Mr. Morgans!
You got a call from King Wapol of Drum Kingdom...

[10:21] ---

King Wapol?

[10:24] ---

What does he want?

[10:26] ---

Well, sounds like he has information to leak.

[10:29] ---

What?!

[10:42] ---

What's going on?

[10:43] ---

A special report?

[10:52] ---

Don't worry...

[10:54] ---

It's gonna be okay...

[11:02] ---

*In addition to the incident that
the Government failed to hush up,*

[11:06] ---

*the decision of the leaders made at the Reverie
and the incident that occurred there...*

[11:10] ---

*...became known throughout the world in a flash
and stunned people.*

[11:17] ---

Wait! What is this all about?!

[11:23] ---

That can't be true!

It's just a story in the World Economic Journal, right?

[11:23] ---

REVOLUTIONARY ARMY'S GENERAL HEADQUARTERS
KAMABAKKA KINGDOM

[11:27] ---

It's the WEJ!

That bird president must've written nonsense!

[11:31] ---

I'm sure of it!

[11:36] ---

It's Sabo! That's impossible...

[11:40] ---

I don't buy it!

[11:42] ---

Calm down!

[11:43] ---

First, we must confirm the facts.

[11:47] ---

But all of them are out of contact...

How can we confirm?

[11:52] ---

This isn't true, right?

[11:56] ---

Sabo-kun...

[11:59] ---

ROYAL ESCORT SHIP, GOA KINGDOM

[12:00] ---

My lady!

[12:01] ---

He was in Marijoa?!

[12:03] ---

B-Big Bro-sama?!

[12:09] ---

What happened to Makino?

[12:11] ---

--The bar is closed today.

--What?!

[12:14] ---

There was so much news in the world...

[12:17] ---

I could use a drink.

[12:22] ---

Sabo-kun...

[12:26] ---

I just found out that he was alive...

[12:30] ---

Tell me it's not true!

[12:32] ---

Sabo!!

[12:40] ---

UNDERSEA PRISON IMPEL DOWN

[12:44] ---

I never get bored with this world!

[12:49] ---

It's getting interesting!

[12:58] ---

Hey, guys!

[13:00] ---

Let's set sail!

[13:02] ---

Rather than just watch as the Navy takes it,

[13:05] ---

I'll take it for myself!

[13:13] ---

Now, back to the current action...

[13:17] ---

Ring, ring, ring... Ring, ring, ring...

[13:21] ---

OUTSKIRTS OF EBISU TOWN

[13:22] ---

Ring, ring, ring... Ring, ring, ring...

[13:27] ---

Ring, ring, ring...

[13:30] ---

Clank.

[13:31] ---

It's me, Koby.

[13:37] ---

Hold on a second.

[13:38] ---

--I can't speak to you here.

--Okay.

[13:44] ---

Oh, yeah! "Sea"!

[13:47] ---

"Fog"!

[13:50] ---

As always, you're conscientious...

[13:52] ---

Well, it's a rule...

[13:56] ---

Oh, yeah! Listen!

[13:57] ---

There's something that I need to report...

[14:00] ---

...to you, Captain!

[14:02] ---

X. DRAKE - CAPTAIN OF "SWORD"
NAVY HQ TOP SECRET SPECIAL FORCE

[14:25] ---

What?! Is that the situation out there?!

[14:28] ---

Yeah, it's too much to handle...

[14:32] ---

Even with all Navy soldiers in the world...

[14:35] ---

*So just as we planned,
the Navy won't get involved with what's going on over there.*

[14:40] ---

They don't have enough soldiers...

[14:42] ---

I think that's fine.

The Land of Wano is not affiliated with the World Government.

[14:47] ---

Now, about Big Mom arriving at Onigashima...

[14:51] ---

Yes.

[14:52] ---

Kaido and Big Mom have had a vendetta
for so long...

[14:56] ---

The Navy is expecting those two pirates
to ruin each other.

[15:00] ---

Yeah, I guess.

[15:01] ---

As we expected,
Kaido and Big Mom were at each other's throats...

[15:08] ---

But they joined hands!

[15:12] ---

W-W-W-W-What do you mean?!

[15:20] ---

*As for Straw Hat Luffy,
there's been no word of a breakout.*

[15:24] ---

The situation is at a standstill.

[15:26] ---

*And there's one more thing.
This is unpleasant,*

[15:28] ---

*but I saw Cipher Pol Zero in the capital
the other day.*

[15:32] ---

What?! Why are they in the Land of Wano?!

[15:35] ---

I hope I'm wrong,

[15:37] ---

but that must mean the World Government is
doing business...

[15:40] ---

...with this Land of Wano
which is reigned over by a pirate.

[15:45] ---

When I was made aware,
I became stunned...

[15:49] ---

...for a few minutes.

[16:01] ---

By the way, where are you now?

[16:03] ---

Yes.

[16:05] ---

To capture Pirate Empress, Boa Hancock...

[16:13] ---

we're heading towards the Island of Women!

[16:16] ---

Oh, my...

[16:18] ---

Those ships coming towards us
crossing the Calm Belt are...

[16:21] ---

...a Naval fleet?!

[16:24] ---

Margaret!

[16:26] ---

What is going to happen?!

[16:31] ---

That news that spread across the world...

[16:35] ---

They should've gotten rid of that damn thing
a long time ago!

[16:38] ---

It was a mistake to team up with pirates...

[16:41] ---

They're evil!

[16:43] ---

For those who think all pirates are bad...

[16:48] ---

Those Government dogs will finally go away!

[16:51] ---

Screw that Pirate Empress, Hawk-Eye,
and Clown!

[16:55] ---

They're nothing but looters!

[16:59] ---

*And for those who hate looters,
it's good news...*

[17:03] ---

But I thought they did great
in the Paramount War!

[17:08] ---

The Reverie made the decision?!

[17:10] ---

I think the Navy will go into action
immediately...

[17:12] ---

Is it gonna be okay?

[17:14] ---

They were one of
the three great powers in the world!

[17:17] ---

*For those who knew
how they did in the Paramount War,*

[17:21] ---

*and those who are concerned about
losing the balance of the three great powers,*

[17:26] ---

it's a truly alarming situation.

[17:31] ---

**One of the news stories
on the latest Reverie,**

[17:35] ---

*that stunned the people across
the world the most was...*

[17:40] ---**

*...the abolition of the Seven
Warlords of the Sea system!*

[17:45] ---

*The Seven Warlords of the Sea
are officially recognized pirates.*

[17:50] ---

While they're allowed to loot,

[17:53] ---

*the Government uses them as deterrents
against other pirates.*

[17:57] ---

*The composition of the Seven Warlords
has changed repeatedly with the times.*

[18:10] ---

Crocodile.

[18:11] ---

*He collided with the Straw Hats
over Alabasta Kingdom.*

[18:16] ---

He was trying to take over the kingdom,

[18:19] ---

*but he was defeated by Luffy
and expelled from the Seven Warlords.*

[18:24] ---

*The man who replaced Crocodile
and joined the Seven Warlords...*

[18:28] ---

...was Marshall D. Teech.

[18:30] ---

*However, after achieving his aim,
he announced his resignation.*

[18:38] ---

"First Son of the Sea" Jimbei

[18:40] ---

*who was opposed to the Paramount War
and became antagonistic to the Navy.*

[18:43] ---

He, too, declared his resignation.

[18:49] ---

Gecko Moria.

[18:51] ---

***This man who once got in the Straw Hats' way
was also summoned for the Paramount War.***

[18:59] ---

However...

[19:01] ---

***after the war, he was attacked off guard
by an order from high up in the Government.***

[19:05] ---

and was expelled.

[19:08] ---

Heavenly Demon Don Quixote Doflamingo...

[19:13] ---

***At the same time he governed
Dressrosa as its king,***

[19:16] ---

***he was trafficking an artificial Devil Fruit, Smile,
as an influential underground broker.***

[19:22] ---

However...

[19:24] ---

*he lost the battle over the kingdom
against Luffy*

[19:27] ---

****and the others and his
Warlord title was revoked.***

[19:30] ---

And Trafalgar Law.

[19:33] ---

*He allied with the Straw Hats to take down Doflamingo
and was stripped of his title.*

[19:41] ---

*The four pirates who reign supreme
as if they're emperors.*

[19:46] ---

The Four Emperors.

[19:48] ---

*The Navy Headquarters
that is trying to contain them.*

[19:50] ---

NAVY

[19:51] ---

And the Seven Warlords of the Sea.

[19:54] ---

*These three great powers
have kept the peace in the world.*

[19:55] ---

FOUR EMPERORS NAVY

SEVEN WARLORDS OF THE SEA

[19:59] ---

However...

[20:01] ---

there are two kings who took
enormous losses from the Warlords.

[20:04] ---

King Nefeltari Cobra of Alabasta Kingdom,

[20:08] ---

and Riku Doldo III of Dressrosa Kingdom.

[20:11] ---

They stood up for
the abolition of the Seven Warlord system.

[20:15] ---

And after a heated debate at the Reverie,

[20:19] ---

a large majority supported the proposition
and it was passed.

[20:24] ---

Therefore, the Seven Warlords of the Sea
naturally forfeit all of their rights,

[20:30] ---

and their connections with the World Government
are cut off.

[20:34] ---

That means...!

[20:35] ---

EMPTEE BLUFFS ISLAND, NEW WORLD

[20:35] ---

Buggy!

[20:37] ---

You're just another pirate!

[20:42] ---

That's not fair, you fools!

[20:44] ---

A decision was made without telling us
and since we're no longer useful, you'll arrest us?!

[20:49] ---

You have no sense of justice whatsoever!

[20:51] ---

You being outwitted by Crocodile and Doflamingo
is none of my business!

[20:56] ---

Don't take it out on me!

[20:59] ---

We've got the whole coast surrounded!

[21:02] ---

What should we do?

[21:05] ---

My whole life plan has been screwed up!

[21:09] ---

Oh?

[21:11] ---

*The Navy's supposed to be on our side,
but we're surrounded!*

[21:14] ---

What should we do, Mommy?!

[21:16] ---

Mommy!

[21:20] ---

RUINS OF MUGGY KINGDOM, GLOOM ISLAND

[21:20] ---

Surrender yourself now! "Hawk-Eye" Mihawk!

[21:23] ---

Surrender yourself!

[21:27] ---

KUJA

[21:27] ---

Snake Princess, we have a problem!

[21:30] ---

*Your title as a Warlord of the Sea
has been stripped away!*

[21:35] ---

Granny Nyon!

[21:36] ---

There are Navy ships off the coast!

[21:38] ---

What?!

[21:39] ---

They've already gone into action?!

[21:44] ---

Don't panic!

[21:48] ---

Snake Princess!

[21:49] ---

I think they're...

[21:54] ---

...forgetting something!

[21:55] ---

This is no good, Chairman Buggy!

[21:58] ---

Should we run?!

[22:00] ---

Of course, we'll fight them in a flashy way!

[22:09] ---

Show some guts!

[22:11] ---

You fools!

[22:15] ---

That's our Chairman Buggy!

[22:18] ---

*BUGGY THE GENIUS JESTER, BUGGY'S DELIVERY CHAIRMAN
A FORMER WARLORD OF THE SEA*

[22:19] ---

Buggy! Buggy! Buggy! Buggy!

[22:23] ---

Seems like they're not on our side anymore!

[22:27] ---

It's so unforgivable...

[22:29] ---

*Weevil! I give you approval
to take them down!*

[22:33] ---

Really?! Then...

[22:35] ---

I'm gonna kill them!

[22:39] ---

*EDWARD WEEVIL, WHITEBEARD JR. (SELF-PROCRAINED)
A FORMER WARLORD OF THE SEA*

[22:40] ---

In the name of Whitebeard!

[22:43] ---

I feel a tremor of excitement...

[22:46] ---

It's been a long time...

[22:48] ---

*DRACULE MIHAWK, "HAWK-EYE"
A FORMER WARLORD OF THE SEA*

[22:49] ---

...since I was the one being chased.

[22:54] ---

We became the Seven Warlords of the Sea...

[22:58] ---

*BOA HANCOCK, PIRATE EMPRESS
A FORMER WARLORD OF THE SEA*

[23:00] ---

...because we were strong!

[23:03] ---

I'm counting on you, you guys!

[23:06] ---

While you're doing that...

[23:10] ---

I'll get the hell out of here...

[23:18] ---

Kaido and Big Mom!

[23:20] ---

*Does that mean the vicious Rocks pirate
group which*

[23:23] ---

**once ruled the whole sea is back?!*

[23:25] ---

The legend that Luffy's grandfather Garp

[23:26] ---

***once allied with
the King of the Pirates is now revealed!**

[23:30] ---

*The balance of power is lost!
No one can resolve the confusion now!*

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!
"A Legendary Battle! Garp and Roger!"

[23:40] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:44] ---

[23:46] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 07:58:51 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 07:58:52 UTC by whimsee